

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 43: Kalkulierbare Sicherheit

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

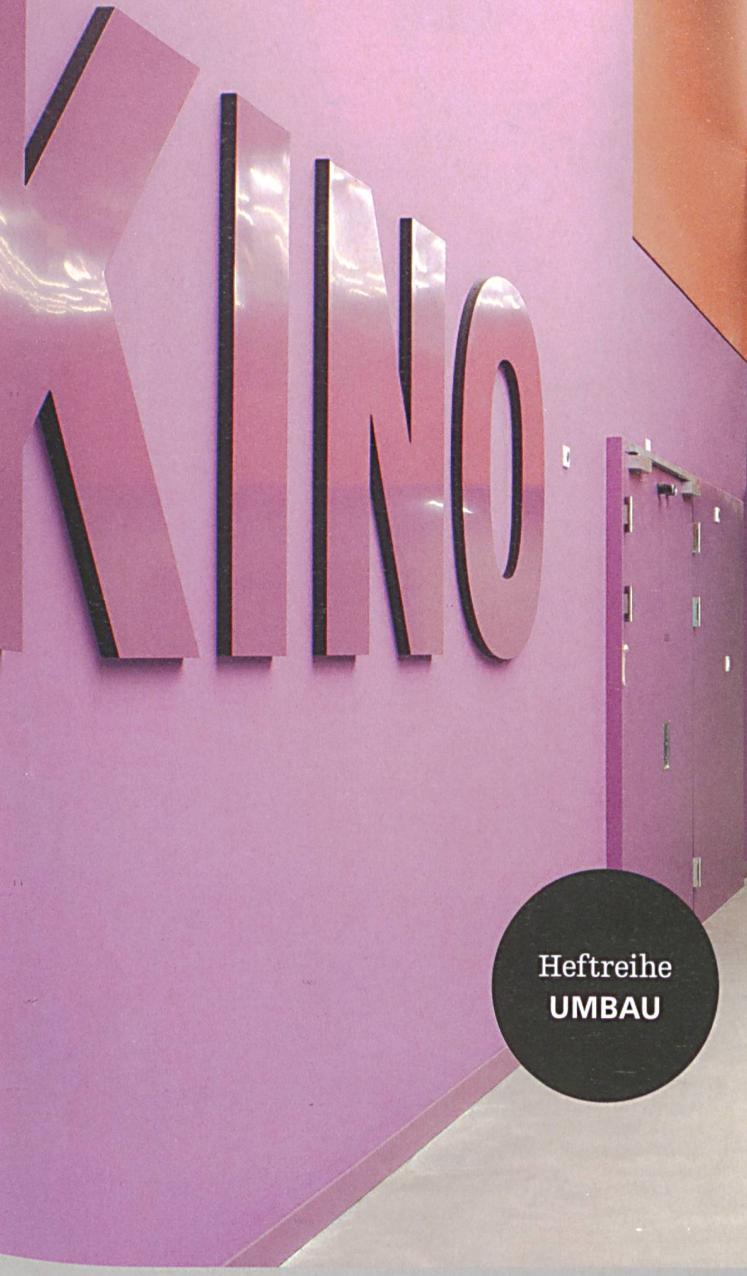
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEC21



Die TEC21-Heftreihe «Umbau» zeigt diskussionswürdige und lehrreiche Projekte – von der Villa über den Wohnblock bis hin zur Hochschule.

Anknüpfend an die Heftreihen «Energiewende» und «Dichte», die sich 2012 und 2013 den grossen Zusammenhängen widmeten, untersuchen wir nun konkrete Objekte. Denn das Bauen am Bestand ist nicht nur notwendig, es kann für Architekten und Ingenieure auch ungeahnt inspirierend sein.



TEC21 9/2014: Alterswohnhaus Neustadt II

TEC21 28–29/2014: Energetisch sanieren

TEC21 35/2014: St. Galler Villen wachgeküsst

TEC21 37/2014: Ikonisierte Moderne

TEC21 39/2014: Toni-Areal Zürich

TEC21 39/2015: Hebelschulhaus Riehen

TEC21 40/2015: Wertvolle Ingenieurbauwerke

## espazium

Dossier mit allen Artikeln sowie ergänzenden Beiträgen unter: [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

Hefte nach bestellen:  
Stämpfli AG,  
Tel. 031 300 62 53,  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)



**Werterhaltung  
von Infrastruktur-  
anlagen in den  
Bereichen Abwas-  
ser, Wasser und  
Gas.**

## Kommen Sie in ein Marktumfeld mit Zukunft

Als innovatives und dynamisches Ingenieur-, Planungs- und Beratungsbüro im Bereich der Bewirtschaftung und im Management von Entwässerungsnetzen hat sich die SBU einen namhaften Ruf erworben. Unser Name steht für Qualität, Innovation und hohe Fach- sowie Sozialkompetenz. Wir bieten herausfordernde Aufgaben in einem wachstumsstarken Umfeld mit Entwicklungsperspektiven. Für die Weiterentwicklung des Unternehmens suchen wir einen Unternehmertyp als

### Mitglied der Geschäftsleitung

Sie sind eine kooperative, dynamische Führungspersönlichkeit, die auch bereit ist, sich in ein neues Gebiet einzuarbeiten. Sie haben eine ganzheitliche Sicht- und Denkweise und die Fähigkeit, proaktiv zu agieren, Prozesse zu optimieren und sich in ein bestehendes Team zu integrieren; Sie sind kommunikativ stark. Kenntnisse in Französisch und Englisch sind erwünscht. Sie haben gute EDV-Kenntnisse, ein ebensolches Zahlenverständnis, ein analytisches Denken, sind belastbar, flexibel und bringen ein hohes Engagement mit. Sie haben eine technische Grundausbildung mit Abschluss als

### Bau- oder Kulturingenieur ETH/FH

Eine Weiterbildung in Betriebswirtschaft und Kenntnisse im Bereich der Siedlungsentwässerung sind von Vorteil. Als Mitglied der Geschäftsleitung sind Sie Mitverantwortlich für die organisatorische, betriebliche und personelle Führung der SBU Rorschach AG, sowie die Niederlassungen Zürich und Kriens. Sie übernehmen Projektleitungs-aufgaben, koordinieren und begleiten die Projekte der einzelnen Büros. Zu den weiteren Aufgabenbereichen gehören die Erarbeitung von Fachartikeln, Fachvorträgen und die Erarbeitung von Schulungsunterlagen. Sie engagieren sich in der technischen Weiterentwicklung des Betriebs, wie auch in der Pflege und im Ausbau des Beziehungsnetzes. Dazu beobachten und analysieren Sie den Markt, prüfen kritisch Möglichkeiten der Markterweiterung und setzen Neues um.

Der Arbeitsort ist Rorschach. Haben Sie Interesse? Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail an: [info@sbu.ch](mailto:info@sbu.ch). Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**S B U** Rorschach • Zürich • Kriens

Büro für sanierungstechnische Planung und Beratung AG • Säntisstr. 11 • 9401 Rorschach • Tel. +41 (0)71 844 16 60 • [www.sbu.ch](http://www.sbu.ch) • [www.dataver.ch](http://www.dataver.ch)



**Kanton Zürich  
Baudirektion  
AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**

### ■ Projektleiter/-in Massnahmenplanung Klimaschutz 80 – 100%

Hitze, Trockenheit und Hochwasser – der schleichende globale Klimawandel und seine Folgen beeinträchtigen auch Zürich. Die Abteilung Lufthygiene des AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft befasst sich mit den Herausforderungen des Klimawandels und setzt die Doppelstrategie des Kantons Zürich um, den Ausstoss von Treibhausgasen zu senken und Massnahmen gegen die negativen Folgen der Klimaveränderung zu ergreifen. Für den Bereich Klimaschutz suchen wir Sie per sofort oder nach Vereinbarung.

Für die Erarbeitung des kantonalen Massnahmenplans „Verminderung von Treibhausgasen“ profitieren Sie von Ihrer Ausbildung als Ingenieur/-in oder Naturwissenschaftler/-in. Dabei bringen Sie Ihre Erfahrung in der Projektleitung sowie in der Entwicklung und Umsetzung von Klimaschutzprojekten ein. Sie setzen Ihr Verhandlungsgeschick ein und arbeiten ziel- und lösungsorientiert. Mit Ihrer Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck bearbeiten Sie Grundlagen für politische Entscheidungsträger, parlamentarische Vorstösse, Vernehmlassungen und Informationen für die Bevölkerung.

Wollen Sie Spuren hinterlassen? Wenn Sie sich gemeinsam mit uns bei der Baudirektion engagieren, prägen Sie das Gesicht des Kantons Zürich mit. Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das 2 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt.

Valentin Delb ist Leiter der Abteilung Lufthygiene und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 29 85. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung auf [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs). Ihr neues Umfeld: [www.awel.zh.ch](http://www.awel.zh.ch).

# K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

## Renommiertes Ingenieurbüro sucht Führungsperson

Unsere Auftraggeberin ist ein erfolgreiches Ingenieurbüro im **Kanton Zürich** mit rund 30 Mitarbeitenden. Das Unternehmen hat sich vor allem in den Bereichen Siedlungsentwässerung und Wasserbau einen Namen gemacht, ist aber auch im Hochbau sowie im Allgemeinen Tiefbau tätig. Im Auftrag der Firma suchen wir im Rahmen einer pensionsbedingten Nachfolge eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit als

Das Büro erfreut sich einer sehr guten Auftragslage sowie wiederkehrender Kunden, was den weiteren Ausbau des Bereichs Statik nahe legt. Zu Ihren Aufgaben zählt einerseits die Leitung eigener, komplexerer Projekte als auch die Supervision der Projekte Ihres Teams und die Führung des Fachbereichs. Im Sinne einer gleichwertigen Partnerschaft pflegen Sie einen regen Austausch mit den Inhabern, der Weg in die Geschäftsleitung steht Ihnen mittelfristig offen.

## Leiter Statik/Tragwerke

**Ihre Aufgaben.** Der Bereich Statik umfasst sowohl Projekte im klassischen Hochbau als auch Projekte in Zusammenhang mit Wasserbau, Infrastrukturbau, Spezialtiefbau etc. Sie führen ein kleineres Team von rund fünf Mitarbeitenden selbstständig. Das Hauptziel Ihrer Tätigkeit ist der weitere Auf- und Ausbau des Bereichs resp. die Bearbeitung von Projekten in Statik und Tragwerksplanung, die bis dato extern vergeben wurden.

**Ihr Profil.** Sie haben eine Ausbildung als **Bauingenieur ETH, FH oder TU** (im deutschsprachigen Ausland) absolviert und bringen einige Jahre Erfahrung in komplexen Statikprojekten sowie mehrjährige Kenntnis des Schweizer Marktes mit. Sie streben eine Führungsposition an, in der Sie sowohl Ihr Netzwerk als auch die Kontakte der Firma weiter auf- und ausbauen können. Eine ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit sowie Ihr Engagement in der Teamarbeit zeichnen Sie aus. Gute Organisations- und Koordinationsfähigkeiten runden Ihr Persönlichkeitsprofil ab.

Interessiert Sie diese zukunftsweisende Position? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns zur Vereinbarung eines persönlichen Informationsgesprächs an. Claudia Willi garantiert Ihnen absolute Diskretion und freut sich, Sie kennen zu lernen.

### Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## Alfred Müller

[www.alfred-mueller.ch](http://www.alfred-mueller.ch)

Unsere Auftraggeberin, die Alfred Müller AG mit Sitz in Baar, zählt zu den führenden Immobiliendienstleistern der Schweiz. Sie entwickelt, realisiert, bewirtschaftet und renoviert Liegenschaften. Das Unternehmen verfügt über ein Immobilienportfolio von 1,3 Milliarden Franken und beschäftigt 190 Mitarbeitende. Wir sind beauftragt, Sie als

## Bauherrenvertreter (w/m) in der Funktion als Vizedirektor

anzusprechen. In dieser vielfältigen Funktion unterstützen Sie den Bauherrn. Dabei sind Sie im Kontakt mit der Projektentwicklung, Bauausführung, Immobilienbewirtschaftung sowie bei Bedarf mit weiteren Bereichen. Mit den unterschiedlichen internen und externen Entscheidungsträgern stehen Sie in Verbindung, nehmen deren Bedürfnisse auf und gleichen diese mit der Bauherrschaft ab. Sie berichten direkt an den Bauherrn und Präsidenten des Verwaltungsrats.

Sie haben Ihre berufliche Basis im Bauhauptgewerbe abgeschlossen und zusätzlich ein Architekturstudium oder eine vergleichbare Ausbildung absolviert. Idealerweise können Sie zusätzlich eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung vorweisen. Zudem verfügen Sie bereits über mehrjährige Erfahrung in der Projektleitung und Entwicklung in der Bau- und Immobilienbranche. Sie kommunizieren auf Deutsch in Wort und Schrift stilsicher. Im Umgang mit Kunden, Behörden und Geschäftspartnern bringen Sie dank Ihrer angenehmen und glaubwürdigen Persönlichkeit die vielfältigen Interessen ziel- und lösungsorientiert zusammen.

Wir freuen uns auf Sie und sind gespannt auf Ihre Bewerbung:

[bewerben@matthias-doell.ch](mailto:bewerben@matthias-doell.ch)

Kontakt: Matthias Döll

Matthias Döll GmbH | Zugerstrasse 76b | 6340 Baar / Zug  
Tel: 041 729 00 60\* | [www.matthias-doell.ch](http://www.matthias-doell.ch)

 **matthiasdöll®**  
verbindet Talente mit Unternehmen



## Raumplaner/in 80%

Ab 1. Januar 2016 oder nach Vereinbarung können Sie das Ortsbild von Riehen mitgestalten. Wir suchen für unsere Abteilung Bau, Mobilität und Umwelt im **Bereich Ortsplanung und Umwelt** eine/n neue/n Teamkollegen/in.

### Aufgabenbereich

- Konzeptionelle Arbeiten im Rahmen der kommunalen Richt- und Nutzungsplanung
- Eigenständige Projektentwicklung und -leitung
- Raumplanerische Beurteilung von Baubegehren und Beratung in bau- und planungsrechtlichen Fragen
- Durchführung der Planungsverfahren gemäss kantonalem Bau- und Planungsgesetz und Betreuung der begleitenden Öffentlichkeitsarbeit
- Zusammenarbeit mit den Planungsstellen des Kantons und der angrenzenden Gemeinden
- Aufbereitung und Pflege der planungsrelevanten Daten

### Voraussetzungen

- Abschluss im Bereich Raumplanung/Architektur oder in anderer raumbezogener Fachrichtung
- Mindestens drei Jahre Berufserfahrung im Bereich Architektur, Raumentwicklung oder Raumplanung
- Gute Kenntnisse der rechtlichen Grundlagen im Bereich der Raumplanung und des Bau- und Planungsverfahrens
- Versiert in der Anwendung von Geoinformationssystemen (GIS) und CAD

Diese Stelle bietet einer interdisziplinär denkenden Persönlichkeit eine selbstständige, interessante und kreative Aufgabe in einem nach modernen Grundsätzen geführten Dienstleistungsbetrieb. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post bis am **13. November 2015** an die Gemeindeverwaltung Riehen, Frau Nicole Martin, Fachbereich Personal, Wettsteinstrasse 1, 4125 Riehen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Sebastian Olloz Ruiz, Leiter Ortsplanung und Umwelt, Tel. 061 646 82 59.

Besuchen Sie unsere Homepage: [www.riehen.ch](http://www.riehen.ch)

## CSDINGENIEURE+

von Grund auf durchdacht

Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 650 Mitarbeitenden in 30 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen. Wir suchen ein/eine

## ERFAHRENE/R PROJEKTLEITER/IN AKUSTIK, BAUPHYSIK 60-100% Ref.-Nr. 110.15.08

für unsere Geschäftsstelle in Bern (Liebefeld)

### Wir bieten Ihnen

- Ein multidisziplinäres Unternehmen, welches in einem wichtigen Umfeld mit interessanten Perspektiven gut positioniert ist und sich laufend weiterentwickelt.
- Ein eingespieltes Bauphysikteam in Bern.
- Mitgestaltung und Mitentwicklung des stark wachsenden Fachbereichs.
- Teilzeitarbeit, flexible Arbeitsbedingungen sowie attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.
- Als Arbeitsort ist eine unserer Geschäftsstellen in Bern, Zürich, Basel, Aarau oder Luzern möglich. Bevorzugt wird eine Anstellung in der Geschäftsstelle Bern.

### Ihr Aufgabengebiet

- Als Spezialist für Raumakustik und Schallschutz erarbeiten Sie aktiv Konzepte und Nachweise für die akustische Gestaltung von Gebäuden.
- Als Projektleiter/in übernehmen Sie bei Grossprojekten die Koordination der gesamten Leistungen der Bauphysik.
- Sie ergänzen und unterstützen unsere Akquisitionsverantwortlichen in der Kundenpflege und bei der Entwicklung unserer Dienstleistungen.

### Ihr Profil

- Idealerweise verfügen Sie über einen Abschluss als Bau- oder Holzingenieur/in ETH/FH, Architekt/in.
- Wahlweise haben Sie sich nach der Ausbildung zum/zur Zeichner/in Fachrichtung Architektur EFZ (ehemals Hochbauzeichner/in) im Bereich Akustik und/oder Bauphysik spezialisiert.
- Sie bringen mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in bauphysikalischen Fragestellungen mit und haben bereits grössere Projekte geleitet.
- Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in den einschlägigen Normen zum Lärm- und Schallschutz sowie zur Raumakustik. Idealerweise kennen Sie sich auch im Bereich energetische Simulation und/oder sommerlicher Wärmeschutz aus.
- In Deutsch können Sie sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken und sprechen auch Französisch und/oder Englisch.
- Als engagierte, kommunikative und offene Persönlichkeit übernehmen Sie Eigenverantwortung. Unternehmerisches Denken und Handeln runden Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Unser Abteilungsleiter Gebäude und Energie, Herr Urs-Thomas Gerber, beantwortet gerne Ihre Fragen, Tel. +41 (0)31 970 35 35.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen:  
[jobs@csd.ch](mailto:jobs@csd.ch) oder

### CSD INGENIEURE AG

Human Resources  
Chamtererule 37 | Granges-Paccot  
Postfach 384 | 1701 Freiburg



**Das Baudepartement der Stadt Zug schafft städtebauliche Planungsgrundlagen für ein lebenswertes Zug. Dabei stellen wir eine fachkompetente, rechtskonforme Planung und Realisierung der öffentlichen sowie privaten Bauvorhaben sicher.**

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/ einen

### **Architektin/Architekten als Projektleiterin/Projektleiter Städtebau, 100%**

#### **Ihre Aufgaben**

Als Projektleiter/in der Abteilung Städtebau leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur baulichen und räumlichen Entwicklung der Stadt Zug – auf Ebene einzelner Gebäude und Quartiere bis hin zur Gesamtstadt. Im Team des Stadtarchitekten erarbeiten Sie hierfür die strategischen Grundlagen und begleiten Machbarkeitsstudien, Studienverfahren sowie Projektwettbewerbe. Ein Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt in der gestalterischen Beurteilung von Bauvorhaben in Baubewilligungsverfahren und in der Beratung von Bauherren und Planern. Daneben sind Sie für die Organisation und die Leitung von öffentlichen Veranstaltungen und Mitwirkungsverfahren zuständig.

#### **Ihr Profil**

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium sowie über mehrere Jahre Berufserfahrung in einem Architekturbüro. Konzeptionelles Arbeiten und eine sichere Urteilsfähigkeit von städtebaulichen und architektonischen Projekten zeichnen Sie aus. Sie beziehen Position in städtebaulichen und architektonischen Fragen und sind fähig, diese in Skizzen darzustellen, schriftlich zu formulieren sowie kompetent zu vermitteln. Als lösungsorientierte, teamfähige und kommunikative Persönlichkeit sind Sie belastbar und motiviert, mit internen und externen Ansprechpartnern die wechselnden Aufgaben anzupacken. Eigenverantwortliches Arbeiten, die Beurteilung von Risiken in Projekten und die regelmässige Information an Vorgesetzte und Projektpartner über den Projektstand sind für Sie eine Selbstverständlichkeit.

#### **Wir bieten Ihnen**

Eine interessante, selbstständige und vielseitige Tätigkeit in einem motivierenden Arbeitsumfeld; fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialeistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis am 5. November 2015 an Olivia Rölli, Stv. Leiterin Personaldienst der Stadt Zug, Postfach 1258, 6301 Zug (personaldienst@stadtzug.ch). Nähere Angaben zur Vakanz erhalten Sie bei Christian Schnieper, Stadtarchitekt, Tel. 041 728 23 38.

**Personaldienst der Stadt Zug**  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)



## **WELTREISE**

Im Thurgau kommen Sie weiter.

#### **Amt für Raumentwicklung**

Die Gestaltung unseres Lebensraumes für einen attraktiven Kanton Thurgau ist unser zentrales Anliegen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. Januar 2016 oder nach Vereinbarung eine/n gewandte/n und initiative/n

### **Fachspezialist/in im Bereich Ortsplanung**

Pensum 80 - 100 %

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit.

#### **Ihre Aufgaben:**

- Beratung und Koordination von Gemeindebehörden, Fachstellen, Planungsbüros u.a. in Planungsfragen
- Prüfung und Beurteilung von Nutzungsplänen und Richtplänen sowie Baugesuchen von Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzonen
- Verfassen von Fachstellungnahmen, Vorprüfungsberichten sowie Entscheiden
- Erarbeitung von Grundlagen

#### **Ihr Profil:**

- Sie verfügen über ein Hochschulstudium in Raumplanung oder einer verwandten Disziplin, möglichst mit Erfahrung im Bau- und Planungsbereich
- Sie sind entscheidungsfreudig, arbeiten effizient und behalten auch in schwierigen Situationen den Überblick
- Sie sind kommunikativ, gewandt im Umgang mit unseren Kunden und können sich schriftlich gut ausdrücken
- Sie sind teamfähig, belastbar und offen für Neues

#### **Wir bieten Ihnen:**

- Abwechslungsreiche, selbständige und verantwortungsvolle Arbeit
- Motiviertes Team
- Fachliche Weiterbildungsmöglichkeiten

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann möchten wir Sie gerne kennen lernen.

#### **Weitere Auskünfte erteilen Ihnen:**

Dr. Andrea Naf-Clasen, Amtschefin, T 058 345 62 62, oder  
Matthias Gredig, Abteilungsleiter Ortsplanung, T 058 345 62 70

#### **Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das:**

Amt für Raumentwicklung des Kantons Thurgau, Jürg Th. Dünner,  
Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld, [juerg.duenner@tg.ch](mailto:juerg.duenner@tg.ch)

Weitere interessante Stellen finden Sie unter [www.stellen.tg.ch](http://www.stellen.tg.ch).

Wir suchen per Anfang November 2015 oder nach Absprache eine/n



## HOCHBAUTECHNIKER/IN oder ARCHITEKT/IN FH/ETH

### Wir erwarten

Selbstständiges sorgfältiges Arbeiten  
Gute PC- (MAC)-, Bauad- (BBase)  
sowie CAD-Kenntnisse (Archicad)  
Aufgaben: Devisierung, Bauleitung und  
Bearbeitung von Detail- /Ausführungsplänen  
Deutschkenntnisse erwünscht

### Wir bieten

Zeitgemäße Anstellungsbedingungen  
Motiviertes innovatives Arbeiten in kleinem Team  
Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:  
FH Architektur Via Charels Suot 16 7502 Bever  
T 081 851 00 90 [www.fh-architektur.ch](http://www.fh-architektur.ch)

## Caruso St John Architects

### Büro in London

Zur Mitarbeit an Projekten in Deutschland suchen wir für Planung und Ausführung ab sofort deutschsprachige

### Projektleiter/in und Architekt/in

ETH oder FH mit Ausführungserfahrung und Kenntnisse in ArchiCAD, Microstation und Adobe CS

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung in gedruckter Form an:  
Caruso St John Architects, S. Davison  
1 Coate Street, London E2 9AG  
E-Mail: [vacancies@carusostjohn.com](mailto:vacancies@carusostjohn.com)

### Stadt Zürich Tiefbauamt



Das Tiefbauamt ist ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements der Stadt Zürich mit rund 300 Mitarbeitenden. Wir gestalten, projektierten, bauen und unterhalten wichtige Teile der städtischen Infrastruktur, werten den öffentlichen Raum auf und sorgen für eine stadtgerechte Mobilität. Damit leisten wir einen wichtigen Beitrag zur hohen Lebensqualität der Stadt Zürich.

Wir suchen nach Vereinbarung für unseren Geschäftsbereich Projektierung + Realisierung eine/n

### Leiter/in Fachbereich Projektierung (80–100 %)

Unsere drei Fachbereiche in der Projektierung erbringen professionelle Projektabwicklungen in den Phasen Vorstudie, Vorprojekt, Bauprojekt und Bewilligung. Die Projekte dienen der Erhaltung oder dem Ausbau der städtischen Infrastruktur und werden in enger Zusammenarbeit mit den beteiligten Dienstabteilungen und Werken unter der Gesamtleitung des Tiefbauamtes bearbeitet.

Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur/in ETH oder FH und haben ausgewiesene Berufserfahrung in der Planung, Projektierungen und im Projektmanagement von anspruchsvollen Infrastrukturprojekten im städtischen Umfeld. Linienführungsberufserfahrung und eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung sind erwünscht und runden Ihr Profil ab.

Mehr zu dieser Stelle unter: <http://www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt/jobs> unter der Rubrik «Bei uns arbeiten».

Qualität  
ISO 9001



## Appenzell Ausserrhoden

Das Hochbauamt Appenzell Ausserrhoden ist zuständig für das Immobilien-Management der kantonalen Liegenschaften des Verwaltungs- und Finanzvermögens. Für die Abteilung Neu- und Umbauten suchen wir eine fachlich versierte und erfahrene jüngere Persönlichkeit als

### Projektleiter/in

#### Ihre Aufgaben

- Projektleitung von Hochbauvorhaben in allen Phasen
- Steuerung, Entwicklung sowie Umsetzung von Bauprojekten inkl. Investitionsplanung
- Erarbeitung von Lösungsmöglichkeiten und Definition von Baumassnahmen
- Führung von Planungsteams
- Sicherstellung sämtlicher Werterhaltungs-Massnahmen der zugewiesenen Objekte

#### Ihr Profil

- Architekt/in HTL/FH
- mehrjährige Berufserfahrung in Planung und Realisierung
- Vernetztes Denken und zielorientiertes Verhandlungsgeschick
- Führungserfahrung mit Planungsteam, Initiative und selbständige Arbeitsweise
- IT-Anwenderkenntnisse sowie gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise

Nähre Auskunft erteilt Ihnen gerne Kurt Knöpfel (071 353 65 86), Abteilungsleiter Neu- und Umbauten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum **30. Oktober 2015** an das Personalamt, Regierungsgebäude, 9102 Herisau (E-Mail: [Personalamt@ar.ch](mailto:Personalamt@ar.ch)).



## Appenzell Ausserrhoden

Weitere attraktive Stellen finden Sie auf [www.ar.ch/stellen](http://www.ar.ch/stellen)  
zB: Abteilungsleiter/in Wasserbau

## ||||| KANTON **solothurn**

Das Amt für Raumplanung bearbeitet Fragen der Raumentwicklung auf kommunaler, regionaler und kantonaler Ebene.

**Für das Amt für Raumplanung suchen wir eine/-n Leiter/-in Abteilung Nutzungsplanung, 100%-Pensum.**

► **Aufgabenbereich** Als Leiter/-in der Abteilung Nutzungsplanung führen Sie ein interdisziplinäres Team. Mit Ihren Mitarbeitenden bearbeiten und prüfen Sie anspruchsvolle Projekte in den Bereichen Nutzungsplanung, Architektur/Städtebau sowie Orts- und Landschaftsbild. Sie nehmen frühzeitig Einfluss auf die Planungen und beurteilen die Ergebnisse auf ihre Recht- und Zweckmässigkeit. Sie vertreten die Amtsstelle in interdisziplinären Arbeitsgruppen und innovativen Planungsverfahren, wie beispielsweise Testplanungen oder Studienaufträge.

*Sowieso! IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN*

## ||||| **Leiter/-in Abteilung Nutzungsplanung**

Weitere Infos: [www.pa.so.ch](http://www.pa.so.ch)



Ingenieure im Element

Bringen Sie Ihr Element als **Techniker/in Tiefbau** bei uns ein?

Weiteres erfahren Sie unter [www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com).

Gossweiler Ingenieure AG  
Neuhofstrasse 34  
8600 Dübendorf



## KOMPETENT HOCHBAUZEICHNER/IN AUFGSTREBEND ARCHITEKT/IN FH

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft qualifizierte Fachleute für die Planung und Umsetzung **spannender Projekte** im Wohnungsbau.

Zugerstrasse 15, 8820 Wädenswil, 044 789 93 93, [www.uster-ag.ch](http://www.uster-ag.ch)



**Stadt  
Schlieren**

Schlieren ist eine dynamische, schnell wachsende Stadt im Limmattal mit ca. 18000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Stadtverwaltung versteht sich als kundenorientiertes Dienstleistungsunternehmen und beschäftigt rund 300 Mitarbeitende.

Die Abteilung Bau und Planung koordiniert den Tiefbau und die Planung für die gesamte Stadt und führt ein eigenes Ingenieurbüro. Infolge Pensionierung suchen wir für dieses Team auf den 1. Januar 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

### **Projektleiter/in Tiefbau 100% (evtl. 80%)**

- In dieser anspruchsvollen Funktion bearbeiten Sie kreativ, kostenbewusst und selbstständig städtische Tiefbauprojekte von der Budgetierung über die Ausführung bis zur Abrechnung.
- Dem Bausekretär stehen Sie mit Rat und Tat zur Seite, um Auflagen aus den Baubewilligungen kundenorientiert und korrekt durchzusetzen.

Sie bringen eine abgeschlossene Berufslehre im Tiefbaubereich, eine fachliche Weiterbildung sowie gute IT-Kenntnisse in Word, Excel und einem Devisierungsprogramm mit. In der Projektierung von Strassenbauprojekten sind sie sattelfest. Von Vorteil sind Erfahrungen im Unterhalt und in der Sanierung von Kanalisationsswerken. Kenntnisse der Auflagen und Kontrollen aus Baubewilligungen sowie des betrieblichen Umweltschutzes und dessen Umsetzung sind wünschenswert. Selbstständiges Arbeiten, Durchsetzungsvermögen sowie ein guter Umgang mit unseren Kunden und Kundinnen sind wichtige Voraussetzungen für diese abwechslungsreichen Tätigkeiten.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und interessante Stelle mit flexiblen Arbeitszeiten sowie guten Weiterbildungsmöglichkeiten an. Es erwartet Sie ein motiviertes Team und eine sorgfältige Einarbeitung. Ihr Arbeitsplatz befindet sich an zentraler Lage im Stadthaus von Schlieren.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige schriftliche Bewerbung an die Stadt Schlieren, Heidi Cavelti, Leiterin Personal, Freiestrasse 6, 8952 Schlieren oder [bewerbung@schlieren.zh.ch](mailto:bewerbung@schlieren.zh.ch).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Daniel Dormann, Leiter Technisches Büro, Tel. 044 738 15 57.

[www.schlieren.ch](http://www.schlieren.ch)

*Schlieren – wo Zürich Zukunft hat*



**Kanton Zürich  
Baudirektion  
AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**

## ■ **Altlastenfachfrau / Altlastenfachmann 80%**

Wissen Sie, was wir unter einem belasteten Standort oder einer Altlast verstehen? Die **Sektion Altlasten** mit ihren 15 Mitarbeitenden führt den Kataster der belasteten Standorte und sichert den dazugehörigen Vollzug. Für die entsprechenden Anordnungen bei Bauvorhaben sowie bei Untersuchungen und Sanierungen freuen wir uns auf Ihre Mitarbeit.

Bei der Koordination von komplexen Aufgaben profitieren Sie von Ihrer mehrjährigen Erfahrung in der Leitung anspruchsvoller Untersuchungen und Sanierungen. Wir zählen auf Ihre Ausbildung als Geologe / Geologin oder einer ähnlichen Fachrichtung. Die Arbeiten in einem interdisziplinären Team sind anspruchsvoll und verlangen Geschick und strukturiertes Vorgehen. Hohe Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und eine gute Kommunikation werden vorausgesetzt.

Finden Sie die Stelle interessant, denken aber an komplizierte Abläufe und Beamtentum? Dann werden Sie sich wundern. Wir arbeiten gerne kollegial, unkompliziert und leistungsorientiert. Und das alles an einem Arbeitsplatz, der wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt liegt.

Jean-Claude Hofstetter ist Leiter der Sektion Altlasten und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 39 86. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs). Ihr neues Umfeld: [www.awel.zh.ch](http://www.awel.zh.ch).



**Stadt Bern  
Präsidialdirektion**



In unserer Direktion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Das Stadtplanungsamt ist zuständig für die bauliche und räumliche Entwicklung und Gestaltung der Stadt Bern.

Wir suchen per 1. Februar 2016 oder nach Vereinbarung eine/einen

### **Architektin/Planerin**

### **Architekt/Planer**

Beschäftigungsgrad: 80 - 100 %

**Ihre Aufgaben:** Sie erstellen Entscheidungsgrundlagen, erarbeiten räumliche Konzepte, Studien und grundeigentümerverbindliche Planungen, wirken in interdisziplinären Arbeitsgruppen mit, bearbeiten selbstständig anspruchsvolle Projekte und kommunizieren diese gegenüber Dritten. Sie sind für einen Stadtteil zuständig und vertreten Ihre Arbeiten in der Quartierkommission, verfassen Stellungnahmen sowie politische Vorlagen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein Diplom in Architektur oder Stadtplanung und sind mit den Arbeiten in der Stadt- und Nutzungsplanung dank mehrjähriger Berufserfahrung vertraut. Sie engagieren sich für städtebauliche Qualität und erarbeiten städtebauliche Entwürfe. Kompetenzen in Projektleitung und Projektmanagement, konzeptionelles Denken, Verständnis für planungsrechtliche und wirtschaftliche Zusammenhänge sowie gestalterische Fähigkeiten und stilsicheres Deutsch runden Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 27. Oktober 2015. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Jacqueline Hadorn, Bereichsleiterin Stadt- und Nutzungsplanung, Tel. 031 321 70 10.

Stadtplanungsamt, Pia Tanner, Zieglerstrasse 62, Postfach 8332, 3001 Bern  
pia.tanner@bern.ch  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

### **Gebäudeversicherung des Kantons Basel-Stadt**



Die **Feuerpolizei des Kantons Basel-Stadt** ist eine Abteilung der Gebäudeversicherung ([www.gvbs.ch](http://www.gvbs.ch)). Sie beurteilt Neu- und Umbauprojekte hinsichtlich Konformität zur geltenden schweizerischen Brandschutzgesetzgebung und berät Bauherren, Architekten und Fachplaner in Belangen des baulichen, technischen und organisatorischen Brandschutzes.

Infolge Pensionierung suchen wir eine/n

### **Ingenieur/in FH**

oder eine Person mit gleichwertiger Ausbildung.

Sie haben ausgewiesene Erfahrung in brandschutztechnischen Problemstellungen und Konzepten sowie im Risk Engineering und verfügen in diesem Bereich über eine mehrjährige Berufserfahrung in der Schweiz.

Sie sind an selbständiges Arbeiten gewohnt, verfügen über ein sicheres und bestimmtes Auftreten, sind ein guter Zuhörer und Vermittler, haben angenehme, gewinnende Umgangsformen und sind versiert im Umgang mit der deutschen Sprache – schriftlich wie mündlich.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld mit viel Freiraum in der Planung und Gestaltung Ihrer täglichen Arbeit sowie einen modernen Arbeitsplatz und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie bitte bis Ende November an Herrn Thomas Wohlrab, Leiter Feuerpolizei, c/o Gebäudeversicherung des Kantons Basel-Stadt, Aeschenvorstadt 55, 4010 Basel.

### **DIVERSES**

Zu verkaufen 2 Lizenzen von **ArchiCAD 18**.

Bitte um Kaufangebote an Zürichsee Werbe AG, TEC21, Chiffre 301066, Seestrasse 86, 8712 Stäfa